



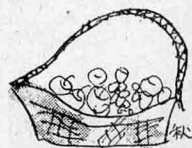
- ……編輯者註：여기 실리는 편지는 WHO……○
- ……(World Health Organization : 世……○
- ……界保健機構)의 産業保健局長인 Dr……○
- ……Batawi 로 부터 최근 本協會 崔永泰……○
- ……會長 앞으로 보낸 것으로서 그 전문……○
- ……의 內容을 게재하는 것입니다. 내용……○
- ……가운데는 本 大韓産業保健協會와 금……○
- ……번 崔永泰會長이 新任會長으로 선출……○
- ……된 아시아 산업보건협회에 대한 지……○
- ……원 약속과 사업에 대한 助長이 포함……○
- ……되어 있어 이미 國際的인 수준에 오……○
- ……른 우리 나라 産業保健事業에 대한……○
- ……금지과 밝은 내일을 보여주는 것 같……○
- ……아 마음 든든한 감 마저 느끼게 합……○
- ……니다. ……………○

Dear Dr Choi,

I was most pleased to receive your letter of 6 December 1976. Your election as President of the Asian Association of Occupational Health was no doubt a privilege to that Association in view of your outstanding international contribution to the Occupational Health Course.

I fully realise the needs of the Asian countries to develop their occupational health programmes and the important role the Asian Association can undertake in promoting technical development in this field and field investigations. I have no doubt that under your capable leadership the Association will be able to realite its message in this field.

Your kind invitation for my suggestions is highly appreciated. One of the important suggestions is to activate the technical committees that were established during the 8th Asian Conference on Occupational Health last September in Tokyo. There is one Committee on Training in Occupational Health, another one on Occupational Health Services and a third on Relations with International Organizations. We would be most willing to communicate to you WHO's proposals on training methods and objectives on Occupational Health for developing countries and the development of occupational health manpower as well as the philosophy and guidelines produced in promoting occupational health services. I have therefore asked the staff members of our Office to provice you with the different technical publications from time to time which could be sent in adequate numbers for dissemination to the members of your Association. You will receive some of our latest internal documents on Occupational Health that came as a



result of scientific meetings in 1976 and we will make an additional supply of more documents. Please let me know when you have a chance of looking at these papers the ones from which you need additional copies for distribution.

One more suggestion is to try and convene a Regional meeting on one of the particular subjects entrusted to the technical committees of the Association. This idea should be explored with the Chairmen of these committees and the possibilities of holding one or more meetings to produce guidelines on occupational health in developing countries may be arranged in 1977 or 1978.

We will soon have to embark on a programme of promoting research and development of Occupational Health Centres in different regions of the world. We believe that your Association can play an important role towards the development of these Centres in some of the Asian countries with a view to studying and planning of regional programmes on Occupational Health.

I will be most pleased following discussions with the WHO Regional Offices in the Western Pacific and South East Asia to communicate with you the outcome.

We also have in mind the possibility of providing a limited amount of funds to the Occupational Health Department with which you are associated. These funds could be used in carrying out different research activities and whenever necessary convening of scientific meetings. I will confirm with you our plans as soon as the financial situation for 1977 has been finalised.

May I take this opportunity in wishing you a happy New Year and also every success in your enterprise.

With best personal regards.

Yours sincerely,

Dr M.A. El Batawi
Chief Medical Officer
Office of Occupational Health